

Appendix IVb

Libretto Pasión según San Marcos

1. Vision: Baptism on the Cross

Instrumental

Voice from Heaven

Thou art my beloved son, in whom I am well pleased.

Jesus

My God, My God, why hast thou forsaken me?

The People

Is it nothing to you, all ye who pass by? Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow.

2. Dance of the Ensnared Fisherman

Dance with net

3. First Announcement

Jesus

Watch ye therefore, for ye know not when the master of the house cometh.

At evening, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning.

4. Second Announcement

Mark

After two days was the feast of the Passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death. But they said:

5. Not on the Feastday

Priests

Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.

6. Two Days

Mark

After two days was the feast of the passover.

7. The Anointment in Bethany

Mark

Jesus being in Bethany in the house of Simon the leper, there came a woman having an alabaster box of ointment of spikenard very precious. And she brake the box, and poured it on his head. And ther were some that had indignation within themselves, and they murmured against her.

8. Why?

Apostles

Why? Why?

Chorus

The money should have been given to the poor! Why? Why? For it might have been sold for more than three hundred pence.

Jesus

Let her alone; why trouble ye her? ye have the poor with you always and whensoever ye will ye may do them good, but me

Chorus

ye have not always.

She hath done what she could, she is come aforehand to anoint my body

Chorus

to the burying. Verily I say unto you, wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, this also that she hath done shall be spoken of

Chorus

for a memorial of her.

9. Aria with Crickets

The silent woman in Bethany, instrumental

10. The First Day

Judas

This is the first day of the feast of unleavened bread, when they kill the Paschal lamb.

11. Judas

Apostles

Will it be I?

Chorus

Will it, perhaps, be I?

Mark

And Judas Iscariot, one of the twelve was to betray him. He sought out the high priests

Chorus

for this purpose.

And when they heard it, they were glad,

Chorus

and promised to give him money.

Iscariot returned and prepared the supper and he sat at table and along with the rest ate he the lamb.

12. Paschal Lamb

Apostle

Is it I?

Chorus

It can't be me! Could it be me? I am not the betrayer!

Mark

Jesus was at table. Jesus dipped the bread

Chorus

with the twelve and said to them:

Jesus

Verily I say unto you: One of you shall betray me. It is one of the twelve,

Chorus

that dippeth with me in the dish.

Jesus

As it is written of him:

Chorus

the Son of man indeed goeth.

Jesus

But woe to that man by whom the Son of man is betrayed!

Chorus

Good were it for that man if he had never been born.

13. I wish to forswear

Aria of Judas

Text anonymous; melody based on a flamenco song of Nina de los

Peines.

Judas

I wish to forswear this world completely and return again to live, another of my heart! To see whether in a new world I could find more truth.

14. The Eucharist

Mark

Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave it to them and said:

Jesus

Take, eat, this is my body.

Mark

And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it. And he said unto them:

Jesus

This is my blood, which is shed for many.

Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine until that day that I drink it new in the kingdom of God.

15. We Give Thanks

Hymn composed from fragments of Psalms 113 118
Choral variations of the song *Todavía Cantamos* by
Victor Heredia

Chorus

We give thanks unto the Lord; because his mercy endureth forever. We give thanks to the Lord and glorify his name, praise we the Lord, whose goodness is eternal. He is the Saviour. Even while the earth trembles it gives thanks to the Lord, for his goodness is eternal. He is the Saviour that reigns in Heaven.

When death comes and captures me, and I am held in its noose, when I am a prisoner of fear and pain and anguish touches me I sing to the Lord.
Temble, tremble earth....

For though the earth trembles and death comes to find me I sing to the Lord and give praise to the Lord, we give thanks, O Lord.

16. On the Mount of Olives

Mark

And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives. And Jesus saith to them:

Jesus

All shall be offended because of this night for it is written: I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered.

But after that I am risen. I will go before you into Galilee.

17. Face to Face

Peter

Although all shall be offended, yet will not I.

Jesus

Verily I say unto thee, that even in this night, before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice.

Peter

If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. And all represented this

18. In Gethsemane

Mark

And they went from there to Gethsemane and Jesus said,

Jesus

I shall pray, set you down.

Mark

And he went with Peter, James and John and said to them:

Jesus

My soul is troubled unto death. Stay here and watch.

Mark

And he went on and threw himself on the ground and prayed there.

19. Agony (Aria of Jesus)

Aria of Jesus

Solo 1

Abba, Father...Take away this cup from me, take it away from me.

Mark

And he cometh and findeth them sleeping,

Chorus A

and saith unto Peter:

Jesus

Solo 2

Simon!...Sleepest thou?... Sleepest thou?

Chorus A

Simon, sleepest thou?... Sleepest thou? Couldst not thou watch one hour?

Chorus B

At evening, or at midnight, or in the morning. echo of the Announcement

Solo 3

Watch ye...lest ye enter into temptation. The spirit is truly ready, but the flesh is weak.

Solo 1

Abba, Father, take this cup from me, take it away from me.

Mark

Chorus A

And when he returned, he found them asleep again, for their eyes were heavy.

Jesus

Solo 1

Abba, Father...take away this cup from me, take this cup, take it away... Nevertheless not what I will but what thou wilt.

Solo 3

You sleep on now, the time is come.

Chorus B

At even or at midnight, or in the morning.

Solo 1

Rise up! Rise up! behold the Son of man is betrayed into the hands of sinners. Let us go; lo, he that betrayeth me is at hand. The Son of man goeth, the Son of man must indeed go...

Chorus

The Son of man must indeed go...

20. The Arrest

Judas

Chorus

Whomsoever I shall kiss, that same is he!

Mark

And while Jesus yet spake,

Chorus

cometh Judas,

and with him a great multitude

Chorus

with swords and staves

from the chief priests

Chorus

and the scribes and the elders.

Judas gave the signal:

Chorus

Master, sayeth the betrayer.

Judas approached.

Chorus

Master, he said and kissed him.

And they laid their hands on him,

Chorus

and took him.

And one of them that stood by

Chorus

drew a sword,

and cut off the ear

Chorus

of a servant of the high priest.

Jesus Solo

Why? Why?

Are you come out, as against a thief, with swords and staves to take me?

Chorus

Ah! Why? Why? I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not. But the scriptures must be fulfilled.

21. Dance of the White Sheet

And they all forsook him and fled. And there followed him a certain young man having a linen cloth cast about his naked body; and the young men laid hold on him: And he left the linen cloth, and fled from them naked.

22. Before Caiaphas

Caiaphas

Chorus 1

Art thou the Christ, the son of the Blessed?

Mark

Solo

And the led Jesus

Chorus 1

to the high priest

And with him were assembled

Chorus 1

All the chief priests and the elders and the scribes. Peter followed him afar off,

Chorus 1

even into the court of the palace.

And he sat with the servants,

Chorus 1

and warned himself at the fire.

And the chief priests and all the council sought to test the statement:

Witnesses Chorus 2

I will destroy this temple that is made with hands and within three days I will build another made without hands.

Mark

They searched and found none

Chorus 2

even among one hundred witnesses. They declared and bore false witness.

For many accused him

Chorus 2

by repeating what they had heard.

Mark

And Caiaphas stood up in the midst and asked Jesus:

Caiaphas

Art thou the Christ, the Son of the Blessed?

23. I am (Confession)

Jesus

I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of the Almighty, and coming in the clouds of heaven.

24. Scorn and Denial

And some began to spit on him and to cover his face and to buffet him, and to say unto him.

All

He is guilty to the death!

All

Tell us, prophesy unto us: Who did strike you?

And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high priests: and when she saw Peter warming himself, she looked upon him and said:

Maid

And thou also wast with Jesus of Nazareth. This is one of them.

And he went out into the porch and the cock crew

Peter

I know not, what thou sayest.

Maid

You also....

Peter

Not I, not I....I don't know him, I don't know what you re

speaking about.

And the cock crew a second time and Peter remembered what Jesus had said to him and wept.

25. The rending of the robe

Instrumental

Then the high priest rent his raiment: It is enough. Wherefore do we need more witnesses? You have heard the blasphemy. What is your judgement?

O Jesus!

26. Colourless Moon

Aria of Peter's tears

Galician poem by Rosalia de Castro

Colourless moon,
like the colour of pale gold:
You see me here and I wouldn't like you
to see me from the heights above.
Take me, silently, in your ray
to the space of your journey.

Star of the orphan sould,
Colorless moon:
I know that you do not shed light on
sadness as sad as mine.
Go and tell it to you master
and tell him to take me to his place.

But don't tell him anything,
Moon, colourless,
because my fate won't change
here or in other worlds.
If you know where Death
has its dark mansion,
tell him to take my body and soul together
to a place where I won't be remembered,
not in this world
not in the heights above.

27. Morning: Before Pilate

Mark

And straightaway in the morning the chief priests, the elders and scribes, the teachers, and the whole council,

bound Jesus, and delivered him to Pilate. And Pilate asked him:

Pilate

Are thou he? Art thou the King of the Jews?

Jesus

Thou sayest it.

Pilate

Are thou he? Art thou the King of the Jews?
Art thou silent? Answerest thou nothing.

And Jesus did not answer Pilate was amazed

28. Silence

Flamenco foot stamping with cajón

29. Judgement

During the feast....

Pilate

What do you want me to do with him, whom you call King of the Jews?

The multitude
Crucify him!

Pilate

and Barabbas?

The multitude

Release him! Long live the King of the Jews!

30. Soldiers

And smote him upon the head with a reed, spat upon him and worshipped him

The multitude

Prophecy, guess, guess who, smote thee. Carry the cross to Golgotha.

31. Dance of the sacred purple robe

Last dance

...with the purple robe they did clothe him; a crown of thorns did they set upon his head.

32. Crucifixion

The multitude

Long live the King of the Jews! The King of the Jews.

Hey thou! Hey, thou who break down the Temple and in three days rebuild it:

Drink the vinegar

Help thyself and come down from the cross!

Others he did help, but himself he cannot.

Hail Christ, the King of Israel! Come down from the cross, so that we can see and believe!

33. Death

And when the sixth hour was come, there was a darkness over the whole land and at the ninth hour Jesus cried with a loud voice:

Jesus

My God, My God, why has thou forsaken me?

And Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost. And the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom

34. Kaddish

Voice from Heaven

Thou art my beloved son, in whom I am well pleased.

Jesus

Is it nothing to you, all ye who pass by? Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow.

Aramaic

May His Great Name Grow Exalted and Sanctified! Amen!

May His Great Name Be Blessed Forever and Ever. Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised and lauded be the Name of the Holy One. Blessed is He beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world and say: Amen.